

**COMUNE DI SALORNO
SULLA STRADA DEL VINO**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

UFFICIO CONTABILITÀ, FINANZE
SERVIZI DIVERSI

**GEMEINDE SALURN
AN DER WEINSTRASSE**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BUCHHALTUNG, FINANZEN UND
VERSCHIEDENE DIENSTE

DETERMINA – ENTSCHEID

Il responsabile del servizio

Barbi Bernd

Der Verantwortliche des Dienstes

Reg. Nr. **112**

vom/del **30.09.2026**

OGGETTO:

**"RAIFFEISENVERBAND SÜDTIROL
COOPERATIVA" (COD. FISCALE:
00545140212) - LIQUIDAZIONE
DELL'IMPORTO PER MANDATO
POLITICO DELLA CONSIGLIERA
GIRARDI ISABEL IN OCCASIONE DELLA
SEDUTA DI CONSIGLIO DEL 23.04.2026.**

GEGENSTAND:

**RAIFFEISENVERBAND SÜDTIROL
GENOSSENSCHAFT (ST.NR.00545140212)
– AUSZAHLUNG DER ENTSCHÄDIGUNG
FÜR DAS POLITISCHE MANDAT VON
GEMEINDERÄTIN ISABEL GIRARDI IM
ZUSAMMENHANG MIT DER
GEMEINDERATSSITZUNG VOM
23.04.2026.**

Sulla base del piano operativo di gestione del bilancio per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale con atto n.2 dd.14.01.2026;

Visto il Regolamento di contabilità;

determina

* * * * *

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Premesso che in base all'articolo 79 del decreto legislativo 267/2000 ai/alle Consiglieri/e comunali spetta il compenso orario per la durata

Auf der Grundlage des Arbeitsplanes zum Haushaltsvollzug für das Finanzjahr 2026 und der Genehmigungsmaßnahme des Ausschusses Nr.2 vom 14.01.2026;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

fasst den Entscheid

* * * * *

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

Vorausgeschickt, dass den Gemeinderätinnen und Gemeinderäten gemäß Artikel 79 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267/2000 eine

della seduta e la durata del viaggio;

Accertato che la Consiglieria del Comune di Salorno Isabel Girardi é dipendente del “Raiffeisenverband Südtirol Cooperativa”; la stessa ditta ha presentato la richiesta prot. n. 11795/26 di rimborso dei quindici minuti usufruiti come permesso per mandato politico il 23.04.2026 di euro 6,86.-;

Rilevato giusto liquidare al “Raiffeisenverband Südtirol Cooperativa” l’importo di euro 6,86.-;

Vista la L.P. n. 25 del 12.12.2016 che regola il nuovo ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali e constatato, che il Consiglio comunale di Salorno con delibera consiliare n. 62/2025 ha approvato il bilancio di previsione per il periodo 2026-2027-2028 e che con delibera consiliare n.61/2025 è stato approvato il documento unico di programmazione del Comune di Salorno per il periodo 2026-2027-2028;

Visto il Piano di gestione nella versione in vigore;

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018, nonché il vigente statuto di questo Comune;

Visto il parere tecnico espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, be_umb4uYcQs0miMrDF9RORc1cvmLkyoHUjBVNHS/PX9q0=;

Visto il parere contabile espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, T89AaePvdwl9GWZFx4nfswl+wy8InwsseyoR/rxwrmQ=;

DETERMINA
per i motivi espressi in premessa:

Stundenvergütung für die Dauer der Sitzung sowie für die Dauer der An- und Rückreise zusteht;

Festgestellt, dass die Gemeinderätin der Gemeinde Salurn, Isabel Girardi, Arbeitnehmerin der „Raiffeisenverband Südtirol Genossenschaft“ ist und dass dieselbe Firma den Antrag Prot. Nr. 11795/26 auf Rückerstattung der im Rahmen des politischen Mandats am 23.04.2026 in Anspruch genommenen fünfzehn Minuten als Freistellung in Höhe von 6,86 € eingereicht hat;

Als richtig erachtet dem “Raiffeisenverband Südtirol Genossenschaft” den Betrag von Euro 6,86.- auszusahlen;

Einsicht genommen in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016, welches die neue Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften regelt und in Anbetracht der Tatsache, dass der Gemeinderat mit Ratsbeschluss Nr.62/2025 den Haushaltsvoranschlag für den Zeitraum 2026-2027-2028 genehmigt hat und dass mit Ratsbeschluss Nr. 61/2025 das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Salurn a.d.W. für den Zeitraum 2026-2027-2028 genehmigt worden ist;

Einsicht genommen in die bestehende Fassung des Haushaltsplanes;

Ebenfalls Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Einsicht genommen in das fachliche Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, be_umb4uYcQs0miMrDF9RORc1cvmLkyoHUjBVNHS/PX9q0=;

Einsicht genommen in das buchhalterische Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, T89AaePvdwl9GWZFx4nfswl+wy8InwsseyoR/rxwrmQ=;

FASST FOLGENDEN ENTSCHEID
aus den eingangs erwähnten Gründen:

1. Di liquidare al “Raiffeisenverband Südtirol Cooperativa” l’importo spettante per l’assenza per mandato politico della loro dipendente e Consigliera del comune di Salorno Isabel Girardi usufruita in occasione della riunione di permesso per mandato politico il 23.04.2026 di euro 6,86.-;

2. di impegnare la spesa ed emettere il relativo mandato di pagamento in base alla sua esigibilità, come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
720	2026	01011.03.29900	10100	6,86 €

3. di stabilire che il presente atto venga pubblicato all’albo pretorio, nonché nell’apposita sezione dell’amministrazione trasparente.

1. Dem „Raiffeisenverband Südtirol Genossenschaft“ den Betrag für die im Rahmen des politischen Mandats gewährte Freistellung der Mitarbeiterin und zugleich Gemeinderätin der Gemeinde Salurn, Frau Isabel Girardi, anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 23.04.2026 in Höhe von 6,86 € auszuzahlen und wie in den Prämissen erläutert;

2. die Ausgabe gemäß der Einbringlichkeit und gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten und die entsprechende Zahlungsanordnung auszustellen:

3. festzulegen, dass vorliegende Maßnahme an der Amtstafel der Gemeinde sowie unter der entsprechenden Menüleiste der Transparenten Verwaltung veröffentlicht wird.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art.120, comma 5 del Decreto legislativo 02.07.2010, n.104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

Letto, firmato e sottoscritto

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, im Sinne von Art.120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02.07.2010, Nr.104, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Il Responsabile del servizio
Der Verantwortliche des Dienstes
Barbi Bernd

Le firme, in formato digitale sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art.24 del D.Lgs.07.03.2005 n.82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Salorno, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs.82/2005.

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art.24 des GvD vom 07.03.2005 Nr.85 i.g.F. (CAD) auf dem Original des Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Salurn, im Sinne des Art.22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Documento firmato tramite firma digitale / Digital signiertes Dokument